

(4)

**Chambre  
des Représentants**

**Kamer  
der Volksvertegenwoordigers**

3 JUILLET 1946.

3 JULI 1946.

**BUDGET  
DU MINISTÈRE DES FINANCES  
POUR L'EXERCICE 1946**

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SÉNAT<sup>(1)</sup>.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère des Finances afférentes à l'exercice 1946 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

A. — Pour les services du Premier Ministre et les services placés sous son autorité :

1° En ce qui concerne les dépenses ordinaires, à la somme de . . . fr. 17,276,120

2° En ce qui concerne les dépenses exceptionnelles, à la somme de . . fr. 1,974,920

Soit ensemble, à la somme de . . fr. 19,251,040

B. — Pour les traitements et frais de fonctionnement du Cabinet de M. le Membre du Conseil des Ministres, la somme de 71,585,670 francs.

C. — Pour le Ministère des Finances :

1° En ce qui concerne les dépenses ordinaires, à la somme de . . . fr. 917,242,841

2° En ce qui concerne les dépenses exceptionnelles, à la somme de . . fr. 46,523,110

Soit ensemble, à la somme de . . fr. 963,765,951

(1) Voir :

*Documents du Sénat :*

5-XVIII (1946) : **Projet de Budget.**

30 (1946) : **Rapport.**

*Annales du Sénat :*

26 et 27 juin 1946.

2 juillet 1946.

**BEGROOTING  
VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIEN  
VOOR HET DIENSTJAAR 1946**

ONTWERP  
OVERGEMAAKT DOOR DEN SENAAT<sup>(1)</sup>.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1946 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie van Financiën, zijn kredieten geopend die belopen :

A. — Voor de diensten van den Eerste-Minister en de onder zijn gezag geplaatste diensten :

1° Wat betreft de gewone uitgaven, de som van . . . . . fr. 17,276,120

2° Wat betreft de uitzonderingsuitgaven, de som van . . . . . fr. 1,974,920

Zegge te zamen, de som van . . fr. 19,251,040

B. — Voor de wedden en kosten van werking van het Kabinet van het Lid van den Ministerraad, de som van 71,585,670 frank.

C. — Voor het Ministerie van Financiën :

1° Wat betreft de gewone uitgaven, de som van . . . . . fr. 917,242,841

2° Wat betreft de uitzonderingsuitgaven, de som van . . . . . fr. 46,523,110

Zegge te zamen, de som van . . fr. 963,765,951

(1) Zie :

*Stukken van den Senaat :*

5-XVIII (1946) : **Ontwerp van Begroting.**

30 (1946) : **Verslag.**

*Handelingen van den Senaat :*

26 en 27 Juni 1946.

2 Juli 1946.

## Art. 2.

Il est ouvert pour les dépenses résultant de la guerre du Ministère des Finances, afférentes à l'exercice 1946 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 241,590,220 francs.

## Art. 3.

Le Ministre des Finances est autorisé à faire payer par avance, sur la Caisse des comptables, les loyers et les taxes mises à charge de l'Etat en vertu des baux, sous réserve de régularisation ultérieure de la manière indiquée à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846.

Il en est de même pour les secours et indemnités de toute nature concernant le personnel des services extérieurs du Ministère des Finances et qui seront alloués, à la charge du présent budget, aux agents en activité de service, aux anciens agents et à leurs familles, ainsi qu'aux victimes d'accidents et à leurs ayants droit.

## Art. 4.

Le Gouvernement est autorisé à couvrir la Banque Nationale de Belgique contre tous risques, notamment de change, qui pourraient résulter de la non utilisation pour les besoins de l'Etat du solde des devises cédées à l'Institut d'émission et provenant des remboursements effectués par les alliés en apurement des avances leur consenties par le Trésor.

Bruxelles, le 2 juillet 1946.

*Le Président du Sénat,*

R. GILLON.

*Les Secrétaires,*

J. BOUILLY.  
M. ORBAN.

## Art. 2.

Voor de aan het dienstjaar 1946 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie van Financiën voortvloeiende uit den oorlog, zijn kredieten geopend ten beloope van 241,590,220 frank.

## Art. 3.

De Minister van Financiën wordt er toe gemachtigd de krachtens de huurcontracten ten laste van den Staat gelegde huurprijzen en belastingen bij voorbaat te doen uitbetalen op de Kas der rekenplichtigen onder voorbehoud van latere regeling volgens de in artikel 23 der wet van 15 Mei 1846 aangeduid wijze.

Hetzelfde geldt voor de hulpgelden en de vergoedingen van allen aard, betreffende het personeel van de buitendiensten van het Ministerie van Financiën en die ten laste van onderhavige begrooting zullen toegekend worden aan in dienst zijnde beambten, aan voormalige beambten en aan hun familiën, alsmede aan de slachtoffers van ongevallen en aan hun rechthebbenden.

## Art. 4.

De Regeering is er toe gemachtigd de Nationale Bank van België te dekken tegen alle risico's, inzonderheid wisselrisico, welke mochten voortvloeien uit het niet-gebruiken voor de behoeften van den Staat van het saldo der deviezen gecedeerd aan het Uitgifte-Instituut en voortkomend van de terugbetalingen door de Geallieerden gedaan ter aanzuivering van de hun door de Schatkist toegestane voorzchotten.

Brussel, den 2<sup>e</sup> Juli 1946.

*De Voorzitter van den Senaat,*

*De Secretarissen,*

(3)

**BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES  
POUR L'EXERCICE 1946**

---

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN  
VOOR HET DIENSTJAAR 1946**

## BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES POUR L'EXERCICE 1946.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.		
<b>A. — SERVICES DU PREMIER MINISTRE ET SERVICES PLACÉS SOUS SON AUTORITÉ.</b>				
<b>PREMIERE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.</b>				
<b>CHAPITRE PREMIER.</b>				
<b>DÉPENSES DE PERSONNEL.</b>				
1	1. Traitement du Premier Ministre . . . . . fr. 220,000			
	2. Frais de représentation du Premier Ministre . . . . . 60,000	220,000 »		
		270,000 »		
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiales et de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Subvention temporaire. — Promotions et augmentations réglementaires :			
	1. Services du Premier Ministre . . . . . fr. 2,454,000			
	2. Secrétariat permanent de Recrutement . . . . . 1,700,000			
	3. Comité supérieur de Contrôle :			
	a) Services généraux . . . . . 2,676,130			
	b) Service de recherche des auteurs de vols à la Société Nationale des Chemins de fer belges . . . . . 1,052,900	7,883,030 »		
3	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés. — Promotions et augmentations réglementaires :			
	1. Services du Premier Ministre ( <i>y compris les traitements de quatre agents en préavis de l'ancien Ministère de l'Information</i> ) . . . . . fr. 1,523,100			
	2. Secrétariat permanent de Recrutement . . . . . 175,000			
	3. Comité Supérieur de Contrôle :			
	a) Services généraux . . . . . 208,650			
	b) Service de recherche des auteurs de vols à la Société Nationale des Chemins de fer belges . . . . . 264,840	2,171,590 »		
4	Traitements de disponibilité :			
	1. Services du Premier Ministre . . . . . »			
	2. Secrétariat permanent de Recrutement . . . . . »			
	3. Comité Supérieur de Contrôle :			
	a) Services généraux . . . . . 10,000	10,000 »		

## BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN FINACIEN VOOR HET DIENSTJAAR 1946.

Total par chapitre.  Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING  VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	<b>A. — DIENSTEN VAN DEN EERSTE-MINISTER EN ONDER ZIJN GEZAG GEPLAATSTE DIENSTEN.</b>	
	<b>EERSTE AFDEELING. — GEWONE UITGAVEN.</b>	
	<b>EERSTE HOOFDSTUK.</b>	
	<b>PERSONEELSUITGAVEN.</b>	
	1. Daarwedge van den Eerste-Minister . . . . .	1
	2. Representatiekosten van den Eerste-Minister . . . . .	
	 Jaarwedden van ambtenaren, beambten en bediendenpersoneel. — Kinderbijslag en geboortevergoeding, standplaatsvergoeding, vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis. — Tijdelijke toeslag. — Reglementaire bevorderingen en weddeverhoogingen :	2
	1. Diensten van den Eerste-Minister.	
	2. Vast Wervingsssecretariaat.	
	3. Hoog Comité van Toezicht :	
	a) Algemeene Diensten.	
	b) Dienst voor het opsporen van de daders van diefstallen bij de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.	
	 Jaarwedden en vergoedingen voor het tijdelijk personeel. — Dagloon en vergoedingen der loontrekkenden. — Reglementaire bevorderingen en weddeverhoogingen :	3
	1. Diensten van den Eerste-Minister (met inbegrip van de wedde van vier agenten in vooropzeg van het gewezen Ministerie van Voortlichting).	
	2. Vast Wervingsssecretariaat.	
	3. Hoog Comité van Toezicht :	
	a) Algemeene Diensten.	
	b) Dienst voor het opsporen van de daders van diefstallen bij de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.	
11,216,620 ✓	 <b>Wachtgelden :</b>	4
	1. Diensten van den Eerste-Minister.	
	2. Vast Wervingsssecretariaat.	
	3. Hoog Comité van Toezicht :	
	a) Algemeene Diensten.	

## BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES POUR L'EXERCICE 1946.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article.	
		Bedrag der kredieten per artikel.	
5	<b>Indemnités pour prestations spéciales :</b> 1. Services du Premier Ministre . . . . . Ir. 786,000 2. Secrétariat permanent de Recrutement . . . . . 2,000 3. Comité supérieur de Contrôle . . . . . 25,000 4. Indemnité accordée à un substitut de l'Auditeur militaire en campagne, détaché au Cabinet du Ministre du Charbon . . . . . 14,000		827,000
6	<b>Secours ordinaires :</b> 1. Services du Premier Ministre . . . . . fr. 20,000 2. Secrétariat permanent de Recrutement . . . . . 20,000 3. Comité supérieur de Contrôle : a) Services généraux . . . . . 10,000 b) Service de recherche des auteurs de vols à la Société Nationale des Chemins de fer belges . . . . . 5,000		55,000
7	<b>CHAPITRE II.</b> <b>DÉPENSES DE MATÉRIEL.</b> <b>Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de la correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature :</b> 1. Hôtel du Premier Ministre . . . . . fr. 15,000 2. Services du Premier Ministre . . . . . 160,000 3. Secrétariat permanent de Recrutement . . . . . 250,000 4. Comité supérieur de Contrôle . . . . . 25,000		450,000
8	<b>Achat et réparation de matériel, achat de mobilier, entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage. — Achat, location, entretien, réparation des automobiles, garage, carburant, etc. :</b> 1. Hôtel du Premier Ministre . . . . . fr. 400,000 2. Services du Premier Ministre . . . . . 880,000 3. Secrétariat permanent de Recrutement . . . . . 150,000 4. Comité supérieur de Contrôle . . . . . 25,000		1,455,000
9	<b>Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures (papiers, impressions, reliures, fournitures de bureau, réparation de matériel, etc.) :</b> 1. Services du Premier Ministre . . . . . fr. 100,000 2. Secrétariat permanent de Recrutement . . . . . 75,000 3. Comité supérieur de Contrôle . . . . . 25,000		200,000
10	<b>Autres fournitures de bureau, impressions, achat d'ouvrages, abonnements aux journaux, reliures, autres dépenses de même nature :</b> 1. Services du Premier Ministre . . . . . fr. 450,000 2. Secrétariat permanent de Recrutement . . . . . 25,000 3. Comité supérieur de Contrôle . . . . . 5,000		480,000

## BEGROETING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1946

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
	<b>Vergoedingen voor bijzondere prestaties :</b>  1. Diensten van den Eerste-Minister. 2. Vast Wervingssecretariaat. 3. Hoog Comité van Toezicht. 4. Vergoeding toegekend aan een substituut-Krijgsauditeur te velde gedetacheerd bij het Cabinet van den Minister van het Steenkoolwezen.	5
	<b>Gewone hulpgelden :</b>  1. Diensten van den Eerste-Minister. 2. Vast Wervingssecretariaat. 3. Hoog Comité van Toezicht : a) Algemeene Diensten. b) Dienst voor het opsporen van de daders van diefstallen bij de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.	6
	<b>HOOFDSTUK II.</b> <b>UITGAVEN VOOR MATERIEELE BEHOEFTEN.</b>	
	<b>Verlichting, verwarming, waterdienst, frankeering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer, huurprijzen, belastingen, retributieën en andere uitgaven van denzelfden aard :</b>  1. Ambtswoning van den Eerste-Minister. 2. Diensten van den Eerste-Minister. 3. Vast Wervingssecretariaat. 4. Hoog Comité van Toezicht.	7
	<b>Aankoop en herstelling van materieel, aankoop van meubelen, onderhoud en leveringen. — Onderhoudswerken in de lokalen, onderhoud der verwarmings- en verlichtingstoestellen. — Aankoop, huur, onderhoud, verstellingen van de automobiele, brandstoffen, garagekosten, enz.:</b>  1. Ambtswoning van den Eerste-Minister. 2. Diensten van den Eerste-Minister. 3. Vast Wervingssecretariaat. 4. Hoog Comité van Toezicht.	8
	<b>Leveringen gedaan door tusschenkomst van het centraal Bureau voor Leveringen (papier, drukwerk, registers, kantoorbehoeften, herstelling van materieel, enz.):</b>  1. Diensten van den Eerste-Minister. 2. Vast Wervingssecretariaat. 3. Hoog Comité van Toezicht.	9
	<b>Andere bureelbehoeften, drukwerken, aankoop van boeken, abonnementen op nieuwsbladen, bindwerk en andere uitgaven van denzelfden aard :</b>  1. Diensten van den Eerste-Minister. 2. Vast Wervingssecretariaat. 3. Hoog Comité van Toezicht.	10

## BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES POUR L'EXERCICE 1946.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article.
		Bedrag der kredieten per artikel.
11	<b>Frais de route et de séjour. — Frais de déplacement. — Consultation d'experts. — Indemnités de vacation. — Jetons de présence. — Indemnités pour changement de résidence. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature :</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Services du Premier Ministre . . . . . fr. 75,000</li> <li>2. Secrétariat permanent de Recrutement . . . . . 600,000</li> <li>3. Comité supérieur de Contrôle :           <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Services généraux . . . . . 300,000</li> <li>b) Service de recherche des auteurs de vols à la Société Nationale des Chemins de fer belges . . . . . 100,000</li> </ol> </li> </ol>	1,075,000 »
12	<b>Frais de transport par chemin de fer. — Coût des billets ordinaires délivrés sur réquisitoires par la Société Nationale des Chemins de fer belges et à la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux. — Remboursement de la redevance due à la Société Nationale des Chemins de fer belges, pour les facilités de transport maintenues au personnel transféré du Ministère des Communications :</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Services du Premier Ministre . . . . . fr. 25,000</li> <li>2. Secrétariat permanent de Recrutement . . . . . 30,000</li> <li>3. Comité supérieur de Contrôle . . . . . 112,500</li> </ol>	167,500 »
13	<b>Redevance à payer à l'Administration des Postes pour franchise de port :</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Services du Premier Ministre . . . . . fr. 75,000</li> <li>2. Secrétariat permanent de Recrutement . . . . . 75,000</li> <li>3. Comité supérieur de Contrôle . . . . . 150,000</li> </ol>	300,000 »
<b>CHAPITRE III.</b>		
	<b>DÉPENSES DIVERSES.</b>	
14	<b>Dépenses imprévues non libellées au budget :</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Services du Premier Ministre . . . . . fr. 25,000</li> <li>2. Secrétariat permanent de Recrutement . . . . . 25,000</li> <li>3. Comité supérieur de Contrôle . . . . . 25,000</li> </ol>	75,000 »
15	<b>Commissariat général du Gouvernement à la Promotion du Travail. — Frais de fonctionnement :</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dépenses de personnel : Traitements et indemnités . . . . . fr. 922,000</li> <li>2. Dépenses de matériel : Mobilier, entretien et fournitures, frais généraux, impressions, frais de déplacement et dépenses diverses . . . . . 760,000</li> <li>3. Encouragement à la Promotion du Travail . . . . . 125,000</li> <li>4. Arriérés de mobilité . . . . . 50,000</li> </ol>	1,857,000 »
	Total des dépenses ordinaires. . . . . fr.	

## BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1946.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	<p><b>Reis- en verblijfkosten.</b> — <b>Verplaatsingskosten.</b> — <b>Raadpleging van deskundigen, vacatiegelden.</b> — <b>Presentiegeld, vergoedingen voor woonstverandering.</b> — <b>Opdrachten en vergoedingen welke lasten van denzelfden aard dekken:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Diensten van den Eerste-Minister.</li> <li>2. Vast Wervingssecretariaat.</li> <li>3. Hoog Comité van Toezicht :             <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Algemene Diensten.</li> <li>b) Dienst van het opsporen van de daders van diefstallen bij de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.</li> </ol> </li> </ol> <p><b>Vervoerkosten op spoorwegen.</b> — <b>Kosten der gewone biljetten afgeleverd op vorderingen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen.</b> — <b>Terugbetaling van de aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen verschuldigde som, wegens behoud van verkeersvoordeelen aan het personeel overgenomen van het Ministerie van Verkeerswezen :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Diensten van den Eerste-Minister.</li> <li>2. Vast Wervingssecretariaat.</li> <li>3. Hoog Comité van Toezicht.</li> </ol> <p><b>Te betalen som aan het Bestuur van Posterijen, voor portvrijdom :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Diensten van den Eerste-Minister.</li> <li>2. Vast Wervingssecretariaat.</li> <li>3. Hoog Comité van Toezicht.</li> </ol>	11
4,127,500 »		12
	<p><b>HOOFDSTUK III.</b></p> <p><b>ALLERLEI UITGAVEN.</b></p> <p><b>Onvoorzien uitgaven welke in de begroting niet opgegeven zijn :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Diensten van den Eerste-Minister.</li> <li>2. Vast Wervingssecretariaat.</li> <li>3. Hoog Comité van Toezicht.</li> </ol> <p><b>Algemeen Regeeringocommissariaat voor de Bevordering van den Arbeid. — Werkingskosten :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Personelsuitgaven :</li> <li>2. Wedden en vergoedingen.</li> <li>3. Uitgaven voor materieel : Mobilair onderhoud en benodigdheden, algemene onkosten, drukwerken, verplaatsingskosten en allerlei uitgaven.</li> <li>4. Aanmoedigingen tot bevordering van den Arbeid.</li> <li>4. Mobiliteitsachterstellen.</li> </ol>	13
1,932,000 »	Totaal van de gewone uitgaven.	14
17,276,120 »		15

## BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES POUR L'EXERCICE 1946.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article.	
		Bedrag der kredieten per artikel.	
<b>DEUXIEME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.</b>			
16	<b>Frais de fonctionnement des commissions d'enquête prévues par l'arrêté du Régent du 19 avril 1945 :</b>		
	1. Dépenses de personnel ( <i>y compris les arriérées de mobilité</i> ) . . . . . fr. 300,000		
	2. Dépenses de matériel, jetons de présence et frais de déplacement . . . . .	700,000	1,000,000
17	<b>Arriérées de mobilité :</b>		
	1. Services du Premier Ministre . . . . . fr. 175,000		
	2. Secrétariat permanent de Recrutement . . . . .	70,000	
	3. Comité supérieur de Contrôle :		
	a) Services généraux . . . . .	150,120	
	b) Service de recherche des auteurs de vols à la Société Nationale des Chemins de fer belges . . . . .	79,800	474,920
18	<b>Frais résultant de réception de missions étrangères ou d'étrangers</b> . . . . .		500,000
	Total pour les services du Premier Ministre. . . . . fr.		

## BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1946.

Total par chapitre. — Totaal, per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	<b>TWEEDE AFDEELING. — UITZONDERINGSUITGAVEN.</b>	
	<b>Werkingskosten van de onderzoekscommissieën voorzien bij besluit van den Regent dd. 19 April 1945 :</b>	16
	1. Personelsuitgaven ( <i>met inbegrip van de mobiliteitsachterstellen</i> ). 2. Uitgaven voor materieel, zitpenningen en verplaatsingsonkosten.	
1,974,920	<b>Mobiliteitsachterstellen :</b> 1. Diensten van den Eerste-Minister. 2. Vast Wervingssecretariaat. 3. Hoog Comité van Toezicht : a) Algemeene Diensten. b) Dienst van het opsporen van de daders van diefstallen bij de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.	17
19,251,040	<b>Onkosten voortvloeiende uit ontvangst van buitenlandsche zendingen of van vreemdelingen.</b>	18
	Totaal voor de diensten van den Eerste-Minister.	

## BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES POUR L'EXERCICE 1946.

Article.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	<b>B. — TRAITEMENTS ET FRAIS DE FONCTIONNEMENT DU CABINET DE M. LE MINISTRE, MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES.</b>	
19	<b>Traitements de M. le Ministre, Membre du Conseil des Ministres . . . . .</b>	fr. 220,000 »
20	<b>Dépenses de Cabinet de M. le Ministre, Membre du Conseil des Ministres :</b>	
	1. Dépenses de personnel ( <i>y compris les dépenses résultant de l'exécution de l'arrêté du 28 avril 1944 dont l'application est temporairement prorogée en vertu de l'arrêté-loi du 30 avril 1945</i> ) . . . . .	fr. 868,070
	2. Dépenses de matériel . . . . .	909,250
		<u>1,777,320</u> »
21	<b>Frais de fonctionnement des missions à l'étranger relevant de M. le Ministre, Membre du Conseil, chargé des approvisionnements :</b>	
	1. Dépenses de personnel ( <i>y compris les arriérés de mobilité</i> ) :	
	a) Mission de Bruxelles . . . . .	fr. 7,005,350
	b) Mission de Londres . . . . .	10,205,400
	c) Mission de Washington . . . . .	14,229,600
	d) Autres missions . . . . .	12,960,000
	e) Prévisions pour nouvelles sections de missions existantes et création éventuelle de nouvelles missions . . . . .	<u>3,000,000</u>
		Fr. 47,409,350
	2. Dépenses de matériel :	
	a) Mission de Bruxelles . . . . .	fr. 2,782,900
	b) Mission de Londres . . . . .	908,300
	c) Mission de Washington . . . . .	4,116,200
	d) Autres missions . . . . .	7,305,700
	e) Prévisions pour nouvelles sections de missions existantes et création éventuelle de nouvelles missions . . . . .	<u>1,750,000</u>
		Fr. 16,863,100
	3. Frais de déplacement et de représentation :	
	a) Mission de Bruxelles . . . . .	fr. 216,000
	b) Mission de Londres . . . . .	2,924,300
	c) Mission de Washington . . . . .	876,600
	d) Autres missions . . . . .	1,058,000
	e) Prévisions pour nouvelles sections de missions existantes et création éventuelle de nouvelles missions . . . . .	<u>250,000</u>
		Fr. 5,324,900
		<u>69,588,350</u> »
	<b>Total pour le Cabinet de M. le Ministre, Membre du Conseil des Ministres . . . . .</b>	<b>fr.</b>

Total pour le Cabinet de M. le Ministre, Membre du Conseil des Ministres . . . . . fr.

## BEGROETING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1946.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	<b>B. — WEDDEN EN KOSTEN VAN WERKING VAN HET KABINET VAN DEN HEER MINISTER, LID VAN DEN MINISTERRAAD.</b>	
	<b>Uitgaven van den H. Minister, Lid van den Ministerraad</b>	19
	<b>Uitgaven van het Kabinet van den H. Minister, Lid van den Ministerraad :</b>	20
	1. Personeelsuitgaven ( <i>met inbegrip van de uitgaven voortvloeiende uit de uitvoering van het besluit van 28 April 1944, waarvan de toepassing tijdelijk verlengd wordt, ingevolge de besluit wet van 30 April 1945.</i> )	
	2. Uitgaven voor materieel.	
	<b>Kosten van werking van de zendingen in het buitenland afhangende van den H. Minister, Lid van den Ministerraad, belast met de bevoorradingen :</b>	21
	1. Personeelsuitgaven ( <i>met inbegrip van de mobiliteits-achterstallen</i> ) :	
	a) Zending van Brussel.	
	b) Zending van Londen.	
	c) Zending van Washington.	
	d) Andere zendingen.	
	e) Vooruitzichten voor nieuwe afdeelingen in bestaande zendingen en eventuele oprichting van nieuwe zendingen.	
71,585,670 *	2. Uitgaven voor materieel :	
	a) Zending van Brussel.	
	b) Zending van Londen.	
	c) Zending van Washington.	
	d) Andere zendingen.	
	e) Vooruitzichten voor nieuwe afdeelingen in bestaande zendingen en eventuele oprichting van nieuwe zendingen.	
	3. Verplaatsings- en representatiekosten :	
	a) Zending van Brussel.	
	b) Zending van Londen.	
	c) Zending van Washington.	
	d) Andere zendingen.	
	e) Vooruitzichten voor nieuwe afdeelingen in bestaande zendingen en eventuele oprichting van nieuwe zendingen.	
71,585,670 *	Totaal voor het Kabinet van den H. Minister, Lid van den Ministerraad.	

## BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES POUR L'EXERCICE 1946.

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS PAR ARTICLE.
		BEDRAG DER KREDIETEN PER ARTIKEL.
<b>C. — MINISTÈRE DES FINANCES.</b>		
<b>PREMIERE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.</b>		
<b>CHAPITRE PREMIER.</b>		
<b>DÉPENSES DE PERSONNEL.</b>		
22	<b>Traitements du Ministre</b>	fr. 220,000
23	<b>Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service.</b> — Indemnités familiales, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires (y compris les exercices 1940 à 1945) : <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Administration centrale (y compris les agents de province détachés) . . . . fr. 47,033,500</li> <li>2. Administration des contributions directes dans les provinces . . . . 199,181,580</li> <li>3. Administration du cadastre dans les provinces . . . . 46,084,800</li> <li>4. Rémunération du personnel du Ministère de la Défense Nationale ou d'autres départements que l'administration du cadastre pourrait être amenée à employer . . . . 167,750</li> <li>5. Administration des douanes et accises dans les provinces . . . . 247,435,000</li> <li>6. Administration de l'enregistrement et des domaines dans les provinces . . . . 96,889,000</li> </ol>	636,791,630
24	<b>Traitements et indemnités des agents temporaires.</b> — Salaires et indemnités des agents salariés (y compris les exercices 1940 à 1945) : <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Administration centrale . . . . fr. 18,742,600</li> <li>2. Administration des contributions directes dans les provinces . . . . 55,826,100</li> <li>3. Administration du cadastre dans les provinces . . . . 7,206,570</li> <li>4. Administration des douanes et accises dans les provinces (y compris les visiteuses des douanes et les agents subalternes travaillant aux laboratoires) . . . . 268,800</li> <li>5. Administration de l'enregistrement et des domaines dans les provinces . . . . 17,524,500</li> <li>6. Tribunaux arbitraux mixtes . . . .</li> </ol> <p>(Les fonctions de juge et d'agent général du Gouvernement près les tribunaux arbitraux mixtes n'entraînent aucune incompatibilité avec les fonctions de l'ordre judiciaire; elles sont exercées à titre gratuit.)</p>	99,568,570
25	<b>Traitements de disponibilité des fonctionnaires, employés et agents salariés des divers services ressortissant au Département:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Administration centrale . . . . fr. 156,011</li> <li>2. Administration des contributions directes dans les provinces . . . . 1,026,200</li> <li>3. Administration du cadastre dans les provinces . . . . 461,600</li> <li>4. Administration des douanes et accises dans les provinces . . . . 1,035,000</li> <li>5. Administration de l'enregistrement et des domaines dans les provinces . . . . 418,000</li> </ol> <p>(Les crédits inscrits aux articles 23, 24 et 25 pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.)</p>	3,096,901

## BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1946.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	C. — MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
	EERSTE AFDEELING. — GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	PERSONEELSUITGAVEN.	
	Jaarwedde van den Minister . . . . .	22
	Jaarweddien van ambtenaren, beambten en bediendenpersoneel. — Kinderbijslag, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis. — Reglementaire bevorderingen en weddeverhogingen (met inbegrip van de dienstjaren 1940 tot 1945) :	23
	1. Hoofdbestuur (met inbegrip van het gedetacheerd personeel van de buitendiensten). 2. Bestuur der directe belastingen in de provinciën. 3. Bestuur van het kadaster in de provinciën. 4. Bezoldigingen van het personeel van het Ministerie van Landsverdediging of van andere departementen dat bij het Bestuur van het kadaster zou kunnen gebezield worden. 5. Bestuur der douanen en accijnzen in de provinciën. 6. Bestuur der registratie en domeinen in de provinciën.	
	Jaarweddien en vergoedingen van het tijdelijk personeel. — Dagloonen en vergoedingen der loontrekkenden (met inbegrip van de dienstjaren 1940 tot 1945) :	24
	1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur der directe belastingen in de provinciën. 3. Bestuur van het kadaster in de provinciën. 4. Bestuur der douanen en accijnzen in de provinciën (met inbegrip van de douane-visiteuses en het ondergeschikt personeel werkzaam in de laboratoria). 5. Bestuur der registratie en domeinen in de provinciën. 6. Gemengde scheidsgerechten.  (Het ambt van rechter en algemeen agent der Regeering bij de gemengde scheidsgerichten is geenszins overeenigbaar met dat van rechterlijke macht; het is onbezoldigd.)	
	Wachtgeld van de ambtenaren, beambten en loontrekkenden der verschillende onder het Departement ressorteerende diensten :	25
	1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur der directe belastingen in de provinciën. 3. Bestuur van het kadaster in de provinciën. 4. Bestuur der douanen en accijnzen in de provinciën. 5. Bestuur der registratie en domeinen in de provinciën.  (De onder artikelen 23, 24 en 25 voorkomende kredieten mogen bij besluit van den Regent, volgens de behoeften van den dienst, van het ene op het andere worden overgebracht.)	

## BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES POUR L'EXERCICE 1946.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article.	
		Bedrag der kredieten per artikel.	
26	<b>Honoraires et émoluments :</b>  1. Des avocats et des avoués. — Administration centrale . . . . . fr. 1,950,000 1,950,000 2. Des médecins : a) Administration centrale . . . . . fr. " b) Administration des douanes et accises dans les provinces . . . . . 9,200 9,200  Fr. 1,959,200		
27	<b>Indemnités pour prestations spéciales. — Primes :</b>  1. Administration centrale . . . . . fr. 683,950 2. Administration des contributions directes dans les provinces . . . . . 10,001,400 3. Administration du cadastre dans les provinces . . . . . 763,000 4. Administration des douanes et accises dans les provinces . . . . . 8,313,000 5. Administration de l'enregistrement et des domaines dans les provinces . . . . . 1,477,000  21,238,350 "		1,959,200 "
28	<b>Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces :</b>  Indemnité allouée à l'Administration des Postes pour l'indemniser des frais que lui occasionne sa participation à la vente des timbres fiscaux . . . . .		5,000,000 "
29	<b>Secours ordinaires</b> (y compris l'allocation compensatoire aux ayants droit des agents dont le décès résulte de faits de guerre ou de circonstances impitables à l'état de guerre, et les secours exceptionnels aux agents temporaires sinistrés) :  1. Administration centrale . . . . . fr. 200,000 2. Administration des contributions directes dans les provinces . . . . . 750,000 3. Administration du cadastre dans les provinces . . . . . 250,000 4. Administration des douanes et accises dans les provinces . . . . . 450,000 5. Administration de l'enregistrement et des domaines dans les provinces . . . . . 190,000  1,840,000 "		
CHAPITRE II.			
DÉPENSES DE MATERIEL.			
30	<b>Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de la correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature :</b>  1. Administration centrale ( <i>y compris les services y rattachés et l'Hôtel et la voiture du Ministre</i> ) . . . . . fr. 1,200,000 2. Frais de transport de matériel imprimé . . . . . 250,000 3. Administration des contributions directes dans les provinces . . . . . 2,182,500 4. Administration du cadastre dans les provinces . . . . . 200,000 5. Administration des douanes et accises dans les provinces ( <i>y compris les fournitures nécessaires au fonctionnement du Service des laboratoires</i> ) . . . . . 1,080,000 6. Administration de l'enregistrement et des domaines dans les provinces . . . . . 950,000 7. Charges et contributions sur les domaines ( <i>y compris les cités-jardins</i> ) . . . . . 330,000  6,192,500 "		

## BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1946.

Total par chapitre. Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	<b>Honoraria en emolumenteren :</b> 1. Van de advocaten en avoué's. — Hoofdbestuur. 2. Van de geneesheeren : a) Hoofdbestuur. b) Bestuur der douanen en accijnzen in de provinciën.	26.
769,714,651 ->	<b>Vergoedingen voor bijzondere prestatien. — Premiën :</b> 1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur der directe belastingen in de provinciën. 3. Bestuur van het kadastrer in de provinciën. 4. Bestuur der douanen en accijnzen in de provinciën. 5. Bestuur der registratie en domeinen in de provinciën.	27
	<b>Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën :</b> Vergoeding toegekend aan het Bestuur der Posterijen om het te vergoeden voor de kosten aan gezegd organisme berokkend door zijn deelneming aan den verkoop van fiskale zegels.	28
	<b>Gewone hulpgelden</b> (met inbegrip van de compensatieloeage aan de rechthebbenden der agenten, wier overlijden te wijten is aan oorlogseffeten of aan omstandigheden eigen aan den oorlogstoestand en van de buitengewone hulpgelden aan geteisterde tijdelijke personeelsleden) : 1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur der directe belastingen in de provinciën. 3. Bestuur van het kadastrer in de provinciën. 4. Bestuur der douanen en accijnzen in de provinciën. 5. Bestuur der registratie en domeinen in de provinciën.	29
	<b>HOOFDSTUK II.</b> <b>UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTEN.</b>	
	<b>Verlichting, verwarming, verbruik van water, frankeering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoerkosten, huurprijzen, belastingen, retributien en andere uitgaven van denzelfden aard :</b> 1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de er aan toegevoegde diensten, en de ambtswoning en het autorijtuig van den Minister). 2. Vervoerkosten voor gedrukt materieel. 3. Bestuur der directe belastingen in de provinciën. 4. Bestuur van het kadastrer in de provinciën. 5. Bestuur der douanen en accijnzen in de provinciën (met inbegrip van de benodigdheden voor de werking van den Dienst der laboratoria). 6. Bestuur der registratie en domeinen in de provinciën. 7. Lasten en belastingen op de domainen (met inbegrip van de tuinwijken).	30

## BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES POUR L'EXERCICE 1946.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article.	
		Bedrag der kredieten per artikel.	
31	<b>Achat et réparation de matériel. — Mobilier: entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de même nature:</b>		
	1. Hôtel du Ministre ( <i>y compris la voiture du Ministre</i> ) . . . . . fr. 150,000		
	2. Administration centrale ( <i>y compris les services y rattachés</i> ) . . . . . 1,850,000		
	3. Administration des contributions directes dans les provinces . . . . . 3,800,000		
	4. Administration du cadastre dans les provinces . . . . . 250,000		
	5. Administration des douanes et accises dans les provinces ( <i>y compris l'achat de menus objets nécessaires pour les cours des aspirants vérificateurs, l'acquisition et la réparation des objets d'armement et d'équipement des agents des douanes et des accises ainsi que du Service des laboratoires</i> ) . . . . . 1,800,000		
	6. Administration de l'enregistrement et des domaines dans les provinces . . . . . 1,100,000		8,950,000 »
32	<b>Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Imprimés (papiers, impressions et reliures, fournitures de bureau, réparations de matériel, etc.):</b>		
	1. Administration centrale ( <i>y compris éventuellement les services rattachés au Ministère des Finances et le Comité du personnel du Département</i> ):		
	a) Papiers, impressions et reliures, réparations de matériel, etc. . . . . fr. 9,000,000		
	b) Fournitures de bureau, achat et réparations de machines à écrire, à calculer, etc. 600,000		
	2. Administration des contributions directes dans les provinces . . . . . 1,250,000		
	3. Administration du cadastre dans les provinces . . . . . 250,000		
	4. Administration des douanes et accises dans les provinces ( <i>y compris l'achat de papier pour la confection des bandelettes fiscales</i> ) . . . . . 2,200,000		
	5. Administration de l'enregistrement et des domaines dans les provinces :		
	a) Fournitures de bureau, cartons, etc. . . . . fr. 275,000		
	b) Achat de papiers pour la fabrication des timbres fiscaux . . . . . 2,200,000	2,475,000	15,775,000 »
33	<b>Autres fournitures de bureau. — Impressions, achats d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature:</b>		
	1. Administration centrale : Service du matériel. — Trésorerie et Dette publiqué. — Service mécanographique. — Matériel. — Mobilier (location et achat). — Travaux. — Imprimés. — Frais divers . . . . . fr. 1,550,000		
	2. Bibliothèque . . . . . 240,000		
	3. Administration des contributions directes dans les provinces . . . . . 2,000,000		
	4. Administration du cadastre dans les provinces ( <i>y compris l'achat d'instruments de topographie et de géodésie et les frais d'études et d'essais en vue du perfectionnement du travail cadastral</i> ) . . . . . 825,000		
	5. Administration des douanes et accises dans les provinces ( <i>y compris les frais d'impression des bandelettes fiscales</i> ) . . . . . 2,050,000		
	6. Administration de l'enregistrement et des domaines dans les provinces . . . . . 420,000		7,085,000 »
34	<b>Service des automobiles du Ministère des Finances. — Administration centrale (<i>y compris la voiture du Cabinet</i>):</b>		
	1. Carburant et lubrifiant . . . . . fr. 300,000		
	2. Entretien, réparations, etc. . . . . 475,000		775,000 »

## BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1946.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Archiefen.
	<p><b>Aankoop en herstel van materieel.</b> — Mobilair: onderhoud en leveringen. — Werken tot onderhoud van de lokalen, de verwarmings-, verlichtings- en huistelefooninstellingen, enz. — Kleine uitgaven van denzelfden aard:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aanbtswoning van den Minister (<i>met inbegrip van 's Ministers automobiel</i>).</li> <li>2. Hoofdbestuur (<i>met inbegrip van de er aan toegevoegde diensten</i>).</li> <li>3. Bestuur der directe belastingen in de provinciën.</li> <li>4. Bestuur van het kadaster in de provinciën.</li> <li>5. Bestuur der douanen en accijnzen in de provinciën (<i>met inbegrip van den aankoop van geringe voorwerpen noodig voor de teergangen der aspirant-verificateurs, den aankoop en de herstelling van bewapenings- en uitrusting voorwerpen van het personeel der douanen en accijnzen, alsmede van den Dienst der laboratoria</i>).</li> <li>6. Bestuur der registratie en domeinen in de provinciën.</li> </ol> <p><b>Leveringen gedaan door tusschenkomst van het Centraal Bureau voor Drukwerk (papier, drukwerk en registers, kantoorbehoefsten, herstelling van materieel, enz.):</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hoofdbestuur (<i>eventueel met inbegrip van de aan het Ministerie van Financiën toegevoegde diensten en den Personeelsraad van het Departement</i>):             <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Papieren, drukwerken en registers, herstellingen van materieel, enz.</li> <li>b) Bureelbehoefsten, aankoop, herstelling van schrijf- en rekenmachines, enz.</li> </ol> </li> <li>2. Bestuur der directe belastingen in de provinciën.</li> <li>3. Bestuur van het kadaster in de provinciën.</li> <li>4. Bestuur der douanen en accijnzen in de provinciën (<i>met inbegrip van den aankoop van papier ter vervaardiging van banderollen</i>).</li> <li>5. Bestuur der registratie en domeinen in de provinciën :             <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Bureelbehoefsten, kartons, enz.</li> <li>b) Aankoop van papier voor het vervaardigen van fiskale zegels.</li> </ol> </li> </ol> <p><b>Andere bureelbehoefsten.</b> — Drukwerk, aankoop van boeken, bindwerk. — Abonnementen op nieuwsbladen. — Andere uitgaven van denzelfden aard:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hoofdbestuur : Dienst van het materieel. — Thesaurie en Staatsschuld. — Mechanographische Dienst. — Materieel. — Meubilair (huur en aankoop). — Werken. — Drukwerken. — Allerlei onkosten.</li> <li>2. Bibliotheek.</li> <li>3. Bestuur der directe belastingen in de provinciën.</li> <li>4. Bestuur van het kadaster in de provinciën (<i>met inbegrip van den aankoop van topografische en geodesische instrumenten en van de kosten van studien en van het beproeven van nieuwe methoden met het oog op de verbetering van de kadastrale werken</i>).</li> <li>5. Bestuur der douanen en accijnzen in de provinciën (<i>met inbegrip van de drukkosten van de banderollen</i>).</li> <li>6. Bestuur der registratie en domeinen in de provinciën.</li> </ol> <p><b>Dienst der autovoertuigen van het Ministerie van Financiën.</b> — Hoofdbestuur (<i>met inbegrip van het autorijtuig van het Kabinet</i>) :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motorbrandstof en smeermiddelen.</li> <li>2. Onderhoud, herstellingen, enz.</li> </ol>	31
		32
		33
		34

## BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES POUR L'EXERCICE 1946.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article.	Bedrag der kredieten per artikel.
35	<b>Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces. — Office du mobilier de l'Etat :</b>  1. Salaires des ouvriers, etc. . . . . fr. 1,200,000 2. Matières premières, etc. . . . . 2,300,000		3,500,000 »
36	<b>Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement.</b> — <b>Frais pour changements de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Expertises. — Consultations d'experts. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature :</b>  1. Ministre et fonctionnaires, employés et gens de service de l'Administration centrale ( <i>y compris les dépenses du Conseil supérieur des Finances, des services rattachés au Ministère des Finances; les frais de déplacement et autres dépenses de matériel relatifs à la Commission de codification des lois sur les droits d'enregistrement instituée par l'arrêté royal du 27 juillet 1938, le remboursement à la Société Nationale des Chemins de fer belges des titres de transport du personnel des P.T.T., transféré au Service central des Pensions du Ministère des Finances, et dépenses résultant du fonctionnement du Comité du personnel du Département, jetons de présence et frais de déplacement des membres des commissions civiles d'invalidité, etc.</i> ) . . . . . fr. 475,000 2. Administration des contributions directes dans les provinces . . . . . 9,837,060 3. Administration du cadastre dans les provinces . . . . . 5,100,800 4. Administration des douanes et accises dans les provinces et Service des laboratoires. . . . . 9,550,000 5. Administration de l'enregistrement et des domaines dans les provinces ( <i>y compris les frais de perception</i> ) . . . . . 4,582,300 6. Tribunaux arbitraux mixtes . . . . . 1,000		29,546,160 »
37	<b>Administration des Douanes et Accises dans les provinces : indemnités pour port de l'uniforme.</b>		8,000,000 »
38	<b>Frais de transport par chemin de fer. — Abonnements :</b>  1. Coût des abonnements :  a) Administration centrale ( <i>y compris éventuellement les services annexés au Ministère des Finances</i> ) . . . . . fr. 81,000 b) Administration des contributions directes dans les provinces . . . . . 153,300 c) Administration du cadastre dans les provinces . . . . . 70,000 d) Administration des douanes et accises dans les provinces . . . . . 140,000 e) Administration de l'enregistrement et des domaines dans les provinces. . . . . 30,000	484,300	
	2. Coût des billets ordinaires délivrés sur réquisitoire par la Société Nationale des Chemins de fer belges :  a) Administration centrale ( <i>y compris les services annexés au Ministère des Finances, ainsi que le Comité du personnel du Département, etc.</i> ). . . . . 111,100 b) Administration des contributions directes dans les provinces . . . . . 600,000 c) Administration du cadastre dans les provinces . . . . . 250,000 d) Administration des douanes et accises dans les provinces . . . . . 400,000 e) Administration de l'enregistrement et des domaines dans les provinces. . . . . 400,000	1,761,100	
	3. Coût des billets ordinaires délivrés sur réquisitoire par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux :  a) Administration centrale ( <i>y compris les services annexés au Ministère des Finances, ainsi que le Comité du personnel du Département, etc.</i> ). . . . . 4,300 b) Administration des contributions directes dans les provinces . . . . . 148,500 c) Administration du cadastre dans les provinces . . . . . 60,000 d) Administration des douanes et accises dans les provinces . . . . . 60,000 e) Administration de l'enregistrement et des domaines dans les provinces. . . . . 140,000	412,800	2,658,200 »

## BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1946.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	<b>Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën. — Rijksmeubeldienst:</b> 1. Loon der werklieden, enz. 2. Grondstoffen, enz.	35
	<b>Reis- en verblijfkosten. — Vacatiegelden. — Presentiegeelden. — Verplaatsingskosten. — Kosten wegens standplaatsveranderingen. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Expertises. — Raadplegingen van deskundigen. — Opdrachten en vergoedingen welke lasten van denzelfden aard dekken :</b> 1. Minister en ambtenaren, beambten en bediendenpersoneel van het hoofdbestuur ( <i>met inbegrip van de uitgaven van den Hoogen Raad van Financiën, van de aan het Ministerie van Financiën toegevoegde diensten; de verplaatsingskosten en andere uitgaven voor materieel, betrekking hebbende op de Commissie voor codificatie der wetten op de registratierechten, ingesteld bij Koninklijk besluit van 27 Juli 1938, de terugbetaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van de reisbiljetten voor het naar den Centraal Dienst voor Pensioenen van het Ministerie van Financiën overgeplaatst personeel der P.T.T. en uitgaven vooraflopend uit de werking van den Personaleeraad van het Departement, zittendeningen en verplaatsingskosten der leden van de Burgerlijke Invaliditeitscommissies, enz.</i> ). 2. Bestuur der directe belastingen in de provinciën. 3. Bestuur van het kadastr in de provinciën. 4. Bestuur der douanen en accijnzen in de provinciën en dienst der laboratoria. 5. Bestuur der registratie en domeinen in de provinciën ( <i>waaronder de inningskosten</i> ). 6. Gemengde scheidsgerechten.	36
	<b>Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën: vergoeding voor het dragen van de uniform.</b>	37
114,394,070	<b>Vervoerkosten op de spoorwegen. — Abonnementen:</b> 1. Prijs van de abonnementen : a) Hoofdbestuur ( <i>eventueel met inbegrip van de aan het Ministerie van Financiën toegevoegde diensten</i> ). b) Bestuur der directe belastingen in de provinciën. c) Bestuur van het kadastr in de provinciën. d) Bestuur der douanen en accijnzen in de provinciën. e) Bestuur der registratie en domeinen in de provinciën.  2. Prijs van de gewone reiskaartjes door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen ingevolge requisitoir afgeleverd : a) Hoofdbestuur ( <i>met inbegrip van de aan het Ministerie van Financiën toegevoegde diensten, alsmede van den Personaleeraad van het Departement, enz.</i> ). b) Bestuur der directe belastingen in de provinciën. c) Bestuur van het kadastr in de provinciën. d) Bestuur der douanen en accijnzen in de provinciën. e) Bestuur der registratie en domeinen in de provinciën.  3. Prijs van de gewone reiskaartjes door de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen ingevolge requisitoir afgeleverd : a) Hoofdbestuur ( <i>met inbegrip van de aan het Ministerie van Financiën toegevoegde diensten, alsmede van den Personaleeraad van het Departement, enz.</i> ). b) Bestuur der directe belastingen in de provinciën. c) Bestuur van het kadastr in de provinciën. d) Bestuur der douanen en accijnzen in de provinciën. e) Bestuur der registratie en domeinen in de provinciën.	38

## BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES POUR L'EXERCICE 1946.

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS PAR ARTICLE. BEDRAG DER KREDIETEN PER ARTIKEL.
39	<b>Service de liquidation des dommages de guerre aux biens :</b> Frais de justice, y compris les honoraires et les indemnités de déplacement des experts agissant à l'intervention des commissaires de l'Etat, experts rapporteurs, ou de délégués du Ministre des Finances. — Frais de déplacement des sinistrés indigents . . . . . fr.	50,000 »
40	<b>Commission franco-belge des conflits d'attribution en matière de dommages de guerre. — Indemnité du secrétaire belge. — Frais de route et de séjour, jetons de présence des membres belges. — Frais d'administration</b> . . . . .	1,000 »
41	<b>Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service</b> . . . . .	26,761,210 »
42	<b>Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des chèques postaux par les diverses administrations du Département des Finances</b> . . . . .	5,100,000 »
<b>CHAPITRE III.</b>		
	<b>SUBSIDES ET SUBVENTIONS.</b>	
43	<b>Subsides légaux :</b> 1. Versement à faire à la « Société intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut fr. 2,600,000 2. Versement à faire à l'Institut de Réescompte et de Garantie . . . . .	2,600,000 »
<b>CHAPITRE IV.</b>		
	<b>DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE.</b>	
43 bis	<b>Oeuvres sociales</b> . . . . .	3,000,000 »
<b>CHAPITRE V.</b>		
	<b>TRAVAUX ET ACQUISITIONS.</b>	
44	<b>Administration de l'Enregistrement et des Domaines :</b> Travaux d'entretien, d'amélioration, de construction et de réparation des immeubles domaniaux; dépenses domaniales diverses . . . . . fr.	1,000,000 »
<b>CHAPITRE VI.</b>		
	<b>SECOURS.</b>	
45	<b>Secours à accorder, à défaut de pension, ou, dans des circonstances exceptionnelles, en cas de pension minimale, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leurs femmes, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours à d'anciens fonctionnaires ou employés, ou à leurs veuves et orphelins, dans le cas où l'agent aurait été pensionné ou serait décédé à la suite d'accidents survenus ou de blessures reçues dans l'exercice de ses fonctions</b> . . . . .	400,000 »
<b>CHAPITRE VII.</b>		
	<b>DÉPENSES DIVERSES.</b>	
46	<b>Administration centrale :</b> 1. Frais de procédure, déboursés, amendes de cassation, dédommagements, etc. ( <i>y compris les honoraires et émoluments des avoués non rétribués par abonnement</i> ) . . . . . 2. Rémunération, frais de parcours et de séjour des membres de la Commission centrale d'examen, du Jury central d'examen et des commissions provinciales de vérification du stage institué pour la délivrance du diplôme de géomètre-expert immobilier. — Frais divers . . . . .	20,000 » 120,000 »

## BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1946.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	<b>Dienst voor de vereffening der oorlogsschade aan goederen :</b> Gerechtskosten, met inbegrip van de eerloon en de verplaatsingskosten van de deskundigen optredende door benoeming van de Staatscommissarissen, deskundige rapporteurs, of van gedelegeerden van den Minister van Financiën. — Verplaatsingskosten van behoeftige gesinistreerden. <b>Fransch-Belgische Commissie voor de geschillen omtrent bevoegdheid inzake oorlogsschade. — Vergoeding aan den Belgischen secretaris. — Reis- en verblijfkosten en ztippeningen van de Belgische leden. — Bestuurskosten.</b> <b>Aan het Bestuur van Posterijen te betalen som voor het vervoer van dienststukken . . . . .</b> <b>Retributien en kosten voortvloeiende uit de tusschenkomst van den Postcheckdienst in de verrichtingen van de verschillende besturen van het Departement van Financiën.</b>	39 40 41 42
2,600,000 *	<b>HOOFDSTUK III.</b> <b>SUBSIDIËN EN TOELAGEN.</b> <b>Wettelijke subsidiën :</b> 1. Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van den Linker Scheldeoever ». 2. Storting aan het Herdisconleering- en Waarborginstituut.	43
3,000,000 *	<b>HOOFDSTUK IV.</b> <b>UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG.</b> <b>Sociale Werken . . . . .</b>	43 bis
1,000,000 *	<b>HOOFDSTUK V.</b> <b>WERKEN EN AANKOOPEN.</b> <b>Bestuur der Registratie en Domeinen :</b> Onderhoud, verbetering, bouw en herstelling van domaniale onroerende goederen; diverse domaniale uitgaven.	44
400,000 *	<b>HOOFDSTUK VI.</b> <b>HULPGELDEN.</b> <b>Hulp te verleenen, waar geen pensioen genoten wordt, of, in uitzonderingsomstandigheden, in geval van gering pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten of bezoldigd personeel, aan hun echtgenooten, aan hun weduwen of aan verwanten wie steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeeren. — Hulpgelden aan gewezen ambtenaars of beambten, of aan hun weduwen en weezzen, ingeval de ambtenaar of beambte op pensioen gesteld of overleden ware ten gevolge van ongevalen overkomen of wonden verkregen bij het uitoefenen van zijn ambt.</b>	45
	<b>HOOFDSTUK VII.</b> <b>DIVERSE UITGAVEN.</b> <b>Hoofdbestuur :</b> 1. Proceskosten, uitgaven, geldboeten van cassatie, vergoedingen, enz. (met inbegrip van de honoraria en emolumenter der avoué's niet vergoed door abonnement). 2. Bezoldiging, kosten van verplaatsing en van verblijf van de leden der Centrale Examen-commissies, van de Centrale Examenjury en van de provinciale commissies ter verificatie van den proeflijd ingesteld voor het afgeven van het diploma van meetkundigeschatter van onroerende goederen. — Diverse kosten.	46

## BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES POUR L'EXERCICE 1946.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article.
		Bedrag der kredieten per artikel.
46	3. Frais de fonctionnement des cours de langues française, flamande et allemande ( <i>y compris les cours donnés aux agents des services extérieurs</i> ) . . . . .	40,000 »
	4. Dépenses imprévues non libellées au budget . . . . .	15,000 »
47	<b>Administration des Contributions directes dans les provinces :</b> 1. Remboursement d'intérêts moratoires sur impôts indûment perçus . . . . .	7,230,000 »
	2. Dépenses de toute nature (indemnités, matériel, imprimés, etc.) afférentes à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales . . . . .	933,300 »
48	<b>Administration du Cadastre dans les provinces : frais d'arbitrage en matière d'expertises de propriétés bâties et non bâties . . . . .</b>	20,000 »
49	<b>Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces :</b> 1. Dommages-intérêts en matières diverses, intérêts moratoires compris . . . . .	100,000 »
	2. Frais de procédure, déboursés, amendes de cassation, dédommagements, etc. ( <i>y compris les honoraires et émoluments des avoués non rétribués par abonnement</i> ) . . . . .	80,000 »
50	<b>Administration de l'Enregistrement et des Domaines :</b> 1. Dépenses de toute nature en matière de réparations et de butin de guerre (1914-1918) . . . . .	1,000 »
	2. Dépenses de toute nature, à l'exception des charges et contributions se rapportant aux cités-jardins érigées dans les régions dévastées et destinées à être vendues . . . . .	200,000 »
	3. Versement à l'Administration des contributions directes de l'impôt foncier inclus dans les loyers et fermages perçus par l'Administration des domaines . . . . .	700,000 »
51	<b>Office belge de Vérification et de Compensation :</b> Frais de recouvrement de créances litigieuses. — Sommation et assignation des débiteurs belges. — Exécution des différents traités de paix . . . . .	1,000 »
52	<b>Service de liquidation des dommages de guerre 1914-1918 aux biens :</b> 1. Indemnités de toute nature allouées aux ayants droit pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et du 24 juillet 1921, y compris la régularisation des avances des services belges de restitution agricole et de restitution industrielle, ainsi que les dépenses diverses inhérentes à la liquidation des services.  Les indemnités pour dommages de guerre aux biens découlant de faits survenus avant le 15 mai 1935, sont payées au moyen d'obligations de la Dette 4 % unifiée, 1 <sup>re</sup> série, provenant de la conversion des obligations de la Dette 5 % 1925 amortissable, à raison de 105 francs de capital nominal pour 100 francs d'allocation. Elles seront payées au pair pour les allocations résultant de dommages trouvant leur origine dans la guerre 1914-1918 nés après le 15 mai 1935. ( <i>Après la clôture de l'exercice 1945, les sommes liquidées ou restant à payer sur les indemnités accordées par des jugements rendus ou des décisions ou transactions approuvées à une date antérieure à celle du 1<sup>er</sup> janvier 1946, ainsi que sur les avances maximales octroyées aux sinistrés antérieurement au 1<sup>er</sup> janvier 1946, pourront être imputées sur ce crédit.</i> )  Intérêts des titres nominatifs délivrés du chef de la réparation des dommages de guerre. Eventuellement, intérêts arriérés des exercices 1920 à 1945.  Remboursement aux villes, communes et établissements publics des pertes qu'ils ont subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation de dommages de guerre à la voirie, aux édifices civils et culturels et aux meubles considérés comme immeubles en vertu des articles 524 et 525 du Code civil. — Il est entendu que cette compensation n'a lieu que lorsque les indemnités ont été fixées expressément ou facilement par application de l'article 23 des lois coordonnées des 10 mai 1919 et 6 septembre 1921 et que, dès lors, les intérêts prévus par l'article 50 des mêmes lois ne sont pas dus.	

## BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1946.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	<p>3. Kosten in verband met de cursussen in de Fransche, de Nederlandsche en de Duitsche taal (<i>met inbegrip van de cursussen voor het personeel van de buitendiensten</i>).          4. Onvoorziene uitgaven welke in de Begroting niet opgegeven zijn.</p> <p><b>Bestuur der Directe belastingen in de provinciën :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Terugbetaling van moratoire interesten op ten onrechte geheven belastingen.</li> <li>Allerhande uitgaven (vergoedingen, materieel, drukwerk, enz.) in verband met het vestigen en invorderen van de provinciale belastingen.</li> </ol> <p><b>Bestuur van het Kadaster in de provinciën : arbitragekosten inzake schatting van gebouwde en ongebouwde eigendommen,</b></p> <p><b>Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Schadevergoeding in diverse zaken, waaronder moratoire interesten.</li> <li>Procéskosten, uitgaven, geldboeten van cassatie, vergoedingen, enz. (<i>met inbegrip van de honoraria en emolumenter der avouë's niet vergoed door abonnement</i>).</li> </ol> <p><b>Bestuur der Registratie en Domeinen :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Uitgaven van allen aard inzake herstel en oorlogsbuit (1914-1918).</li> <li>Uitgaven van allen aard met uitsluiting van lasten en belastingen betrekking hebbende op tuinwijken opgericht in de verwoeste gewesten en bestemd om verkocht te worden.</li> <li>Storting aan het Bestuur der directe belastingen van de grondbelasting begrepen in de door het Bestuur der domeinen geunde huur- en pachtlijnen.</li> </ol> <p><b>Belgische Afrekeningsdienst :</b></p> <p>Kosten van inning van bewiste schuldvorderingen. — Aanmaningen en dagvaardingen van Belgische schuldenaars. — Uitvoering van de verschillende vredesverdragen.</p> <p><b>Dienst voor de vereffening der oorlogsschade 1914-1918 aan goederen :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Vergoedingen van allen aard toegekend aan de rechthebbenden voor oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 April, 10 Mei en 10 Juni 1919 en van 24 Juli 1921, met inbegrip van de regeling van de voorschotten door de Belgische diensten van landbouw- en nijverheidstrestitutie, alsook de uitgaven voortspruitende uit de vereffening van de diensten.</li> </ol> <p>De vergoedingen voor oorlogsschade aan goederen naar aanleiding van feiten die zich vóór 15 Mei 1935 hebben voorgedaan, worden uitbetaald door middel van obligatiën van de geünificeerde 4 pct. Schuld, 1<sup>e</sup> reeks, voortkomende van de conversie van de obligatiën van de aflossbare 5 pct. Schuld 1925, naar rato van 105 frank nominaal kapitaal voor 100 frank toekenning. Zij worden a pari uitbetaald voor de vergoedingen voortvloeiende uit na 15 Mei 1935 berokkende schade die haar oorsprong vindt in den oorlog 1914-1918. (Na sluiting van het dienstjaar 1945, zullen op dit krediet mogen aangerekend worden de sommen vereffend of nog te betalen op de vergoedingen toegestaan bij vonnissen uitgesproken of beslissingen of dadingen goedgekeurd vóór 1 Januari 1946, alsook op de maximale voorschotten die aan de gesintreerden vóór 1 Januari 1946 werden toegestaan.)</p> <p>Interesten van de titels op naam aangeleverd wegens herstel van oorlogsschade. — Eventueel, achterstallige interesten van dienstjaren 1920 tot 1945.</p> <p>Terugbetalingen aan steden, gemeenten en openbare inrichtingen van de verliezen welke zij ondergaan hebben op de verhandeling van obligatiën der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade aan wegen, aan burgerlijke en eerdienvtgebouwen en aan haar roerende goederen aangezien als onroerende goederen krachtens artikelen 524 en 525 van het Burgerlijk Wetboek. — Het spreekt dat die compensatie slechts gedaan wordt wanneer de vergoedingen zullen vastgesteld zijn, hetzij uitdrukkelijk of stilzwijgend, bij toepassing van artikel 23 der samengeschakelde wetten van 10 Mei 1919 en 6 September 1921 en dat blijvend de bij artikel 50 derzelfde wetten voorziene interesten niet verschuldigd zijn.</p>	46 47 48 49 50 51 52

## BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES POUR L'EXERCICE 1946.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article.
		Bedrag der kredieten per artikel.
	<p>Le Gouvernement est autorisé à fixer ces créances ainsi que celles dont il est question à l'alinéa précédent par transactions, comme en matière de dommages de guerre.</p> <p>(Eu égard aux circonstances, par dérogation à l'article 15, modifié, de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant variable, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être allouées pour les dépenses à effectuer, préalablement au visa de la Cour des Comptes) . . . . .</p> <p>2. Honoraires et débours d'avocats et d'avoués pour toutes affaires traitées par l'Ancien Office de liquidation des dommages de guerre, y compris ceux se rapportant aux exercices antérieurs; honoraires d'ingénieurs, d'architectes, de géomètres, etc.; frais résultant des formalités préalables aux adjudications, etc. (<i>y compris les dépenses régulièrement engagées et restant à payer sur les crédits tombés ou à tomber en annulation</i>) . . . . .</p> <p>(Le Gouvernement est autorisé, nonobstant toutes dispositions ou stipulations antérieures, à réviser les barèmes d'honoraires d'architectes, experts ou autres techniciens, du chef de travaux exécutés ou en voie d'exécution pour la reconstruction ou la restauration, à l'intervention des pouvoirs publics, des bâtiments et ouvrages d'art détruits ou endommagés par la guerre. Cette révision se fera conformément aux dispositions des arrêtés royaux du 18 septembre 1924 et du 16 mars 1926.)</p> <p>3. Dépenses imprévues non libellées au Budget . . . . .</p>	1.100,000 » 100,000 » 2,000 »
53	<b>Conseil supérieur et Conseil administratif mixte de l'Union économique belgo-luxembourgeoise :</b>  1. Dépenses de personnel : a) Conseil supérieur . . . . . fr. 120,000 b) Conseil administratif mixte . . . . . 225,000  2. Dépenses de matériel : a) Conseil supérieur . . . . . 120,500 b) Conseil administratif mixte . . . . . 55,000	345,000 » 175,500 »
54	<b>Caisse Nationale des Pensions de guerre : frais de gestion et de fonctionnement au cours de l'année 1945</b>	10,000,000 »
55	<b>Frais de fonctionnement du Fonds de dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rente de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelins</b>	10,000 »
56	<b>Subvention à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite à titre de compensation d'une partie de l'indemnité forfaitaire à payer annuellement par cette institution à l'Administration des Postes, partie afférente aux opérations d'achat et de vente de fonds publics belges effectuées pour le compte de titulaires de livrets d'épargne, ainsi qu'à l'inscription et au paiement des arrérages échus sur carnets de rentes</b>	450,000 »
57	<b>Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'administration de la Société Nationale de la petite propriété terrière</b>	100,000 »
58	<b>Allocation aux établissements d'enseignement universitaire et aux fondations ayant pour but la recherche scientifique et le développement de l'enseignement universitaire (A. R. n° 267 du 28 mars 1936)</b>	3,346,520 »
59	<b>Frais généraux du réfectoire du Ministère des Finances (accessible aux agents de tous les départements) :</b>  1. Personnel . . . . . 2. Matériel . . . . .	604,800 » 350,000 »
	Total des dépenses ordinaires . . . . . fr.	

## BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1946.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	<p>De Regeering is er toe gemachtigd deze schuldvorderingen en die waarvan kwestie in de voorafgaande alinea bij dading, zoals inzake oorlogsschade, vast te stellen.</p> <p>(Ten aanzien van de omstandigheden, kunnen, in afwijking van het gewijzigd artikel 15, van de inrichtingswet van het Rekenhof van 29 October 1846, voorschotten van veranderlijk bedrag, waarvan de verantwoording later zal geschieden, verleend worden, om de kosten te vereffenen, vóór het visa van het Rekenhof.)</p> <p>2. Eereloon en uitschotten van advocaten en pleitbezorgers voor zaken afgehandeld door den Gewezen Dienst voor vereffening der oorlogsschade, met inbegrip van deze betreffende de vorige dienstjaren; eereloon van ingenieurs, bouwkundigen, landmeters, enz.; kosten voortspruitende uit de formaliteiten die de aanbestedingen voorafgaan, enz. (<i>waaronder de regelmatig aangewende uitgaven, die nog te betalen blijven of vervallen of nietig wordende kredieten.</i>)</p> <p>(Het wordt aan de Regeering, niettegenstaande alle vroegere beschikkingen of bepalingen, toegelaten de loonroosters te herzien van bouwmeesters, deskundigen of andere technici, voor werken van wederopbouw of herstelling uitgevoerd of nog in uitvoering, door tusschenkomst van de openbare besturen, aan gebouwen en kunstwerken vernield of beschadigd door oorlogsefeiten. Deze herziening zal geschieden in overeenstemming met de bepalingen van de koninklijke besluiten van 18 September 1924 en van 16 Maart 1926.)</p> <p>3. Onvoorzienige uitgaven, niet vermeld in de Begroting.</p>	
26,134,120 "	<p><b>Hooge Raad en gemengde Administratieve Raad van de Belgisch-Luxemburgsche Unie :</b></p> <p>1. Personeelsuitgaven :</p> <p>a) Hooge Raad.</p> <p>b) Gemengde administratieve Raad.</p> <p>2. Uitgaven voor materieel :</p> <p>a) Hooge Raad.</p> <p>b) Gemengde administratieve Raad.</p>	53
	<b>Nationale Kas voor Oorlogspensioenen : kosten van beheer en van werking in den loop van het jaar 1945.</b>	54
	<b>Werkingskosten van het Dotatiënfonds voor oorlogspensioenen, ouderdoms- en weduwenrente-toeslagen en weezentoezlagen.</b>	55
	Subsidie aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, als compensatie van een gedeelte van de forfaitaire vergoeding jaارlijks te betalen door deze inrichting aan het Bestuur der Posterijen, gedeelte in verband met aankoop en verkoop van Belgische publieke fondsen, voor rekening van de houders van spaarboekjes, zoomedt me inschrijving en uitbetaling van renten vervallen op de renteboekjes.	56
	<b>Aandeel van den Staat in de beheerkosten van de Nationale Maatschappij voor den kleinen land-eigendom.</b>	57
	<b>Toelage aan de inrichtingen voor universitair onderwijs en aan de stichtingen welke de wetenschappelijke navorsching en de uitbreidung van het universitair onderwijs ten doel hebben (K. B. nr 267 dd. 28 Maart 1936).</b>	58
	<b>Algemeene onkosten van den rechter van het Ministerie van Financiën (toegankelijk voor de agenten van al de departementen) :</b>	59
	1. Personeelsuitgaven.	
	2. Uitgaven voor materieel.	
917,242,841 "	Totaal van de gewone uitgaven.	

## BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES POUR L'EXERCICE 1946.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.			
CHAPITRE VIII.					
DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.					
60	Aménagement des locaux de l'Administration centrale (y compris les appartements du Ministre des Finances). — Achat et entretien des objets mobiliers :				
	1. Hôtel ministériel . . . . . fr. 50,000				
	2. Administration centrale . . . . . 950,000		1,000,000 »		
61	Achat de voitures automobiles pour l'Administration centrale du Ministère des Finances . . . . .		200,000 »		
62	Arriérés de mobilité revenant au personnel de l'Etat (application de l'arrêté-loi du 22 décembre 1944 en ce qui concerne l'article 6-3 de l'arrêté-loi du 31 octobre 1944) . . . . .		31,673,110 »		
63	Dépenses de toute nature afférentes à la revision générale parcellaire des propriétés bâties et non bâties décrétée par l'article 4 de la loi du 13 juillet 1930 (y compris les dépenses relatives au coût du matériel) — Frais divers (y compris les dépenses des exercices antérieurs) et dépenses relatives à des revisions partielles par application de l'arrêté royal du 30 novembre 1939 :				
	1. Indemnités . . . . . fr. 175,000				
	2. Matériel, frais de correspondance et divers . . . . . 25,000		200,000 »		
64	Renouvellement du mobilier des conservations du cadastre et aménagement des locaux . . . . .		450,000 »		
65	Acquisition de machines de bureau à l'intervention de l'Office central des Fournitures pour l'Administration du Cadastre . . . . .		500,000 »		
66	Acquisition de véhicules à moteur pour les services de l'Administration des Douanes et Accises . . . . .		500,000 »		
66bis	Intervention de l'Etat dans les dépenses de personnel et de matériel de la Liste civile . . . . .		12,000,000 »		
Total du Budget du Ministère des Finances. . . . . fr.					
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.					
67	Subside destiné à couvrir les frais de fonctionnement de l'Office des Séquestrés (arrêté-loi du 23 août 1944) . . . . .		24,770,000 »		
68	Crédits destinés à la restauration de dommages résultant de la guerre 1940 — Garantie de bonne fin de l'Etat, subsides-intérêts et intervention dans les frais généraux des organismes prêteurs . . . . .		83,800,000 »		
69	Dépenses de toute nature se rapportant aux opérations concernant l'application des arrêtés financiers du 6 octobre 1944 et des autres arrêtés régulant la même matière (y compris les dépenses des exercices antérieurs) . . . . .		50,000,000 »		
70	Renouvellement du mobilier des Offices de l'Administration des Douanes et Accises . . . . .		1,750,000 »		

## BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIEN VOOR HET DIENSTJAAR 1946.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	<b>HOOFDSTUK VIII.</b> <b>UITZONDERINGSUITGAVEN.</b>	
	<b>Inrichting van de lokalen van het Hoofdbestuur (met inbegrip van de appartementen van den Minister van Financien). — Aankoop en onderhoud van het mobilair:</b>	60
	1. Ambtswoning van den Minister.	
	2. Hoofdbestuur.	
	<b>Aankoop van autovoertuigen voor het Hoofdbestuur van het Ministerie van Financien</b>	61
	<b>Mobiliteitsachterstallen toekomende aan het Staatspersoneel (toepassing der besluitwet van 22 December 1944, wat betreft artikel 6-3 der besluitwet van 31 October 1944).</b>	62
	<b>Uitgaven van allen aard in verband met de algemeene perceelsgewijze herziening der gebouwde en ongebouwde eigendommen bevolen bij artikel 4 der wet van 13 Juli 1930 (met inbegrip van den prijs van het materieel). — Diverse kosten (met inbegrip van uitgaven van vroegere dienstjaren) en uitgaven in verband met gedeeltelijke herzieningen bij toepassing van het koninklijk besluit van 30 November 1939:</b>	63
46,523,110 "	1. Vergoedingen.	
	2. Materieel, briefwisselingskosten en diversen.	
	<b>Vernieuwing van het mobilair der bewaringen van het kadastrale en geschiktmaking van de lokalen.</b>	64
	<b>Aankoop van burealmachines door toedoen van het Centraal Bureau voor Benodigdheden voor het Bestuur van het Kadaster.</b>	65
	<b>Aankoop van motorvoertuigen voor de diensten van het Bestuur der Douanen en Accijnzen</b>	66
	<b>Tusschenkomst van den Staat in de personeelsuitgaven en de uitgaven voor materieele behoeften van de Civiele Lijst.</b>	66 bis
963,765,951 "	<b>Totaal van de Begrooting van het Ministerie van Financien.</b>	
	<b>TWEEDE AFDEELING. -- UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DEN OORLOG.</b>	
	<b>Subsidie bestemd om de kosten van werking van den Dienst van het Sequester (besluitwet van 23 Augustus 1944) te dekken.</b>	67
	<b>Kredieten bestemd voor het herstel van uit den oorlog 1940 voortvloeiende schade. — Staatswaarborg van goeden afloop, interesten-subsidiën en tusschenkomst in de algemeene onkosten van de geldschieterende organismen.</b>	68
161,700,220 "	<b>Allerhande uitgaven met betrekking op de verrichtingen aangaande de toepassing van de financiële besluiten dd. 6 October 1944 en van de andere besluiten waarbij dezelfde stof wordt geregeld (met inbegrip van de uitgaven van de vroegere dienstjaren).</b>	69
	<b>Vernieuwing van het mobilair der diensten van het Bestuur der Douanen en Accijnzen</b>	70

## BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES POUR L'EXERCICE 1946.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article.	
		—	Bedrag der kredieten per artikel.
71	Honoraires et débours (y compris les frais de déplacement et de séjour des avocats et des avoués chargés de défendre les intérêts de l'Etat dans les procès contre les inciviques). — Frais de procédure, déboursés, etc.	1,000,000	"
72	Paiement, à des organismes d'assurance sociale des cantons d'Eupen et Malmédy, de l'équivalent d'arrérages de rentes afférentes à des inscriptions au Grand-Livre de la Dette publique réalisées par l'autorité allemande . . . . .	380,220	"
<b>DEPENSES D'ADMINISTRATION DE L'OFFICE D'AIDE MUTUELLE (OMA).</b>			
CHAPITRE PREMIER.			
DÉPENSES DE PERSONNEL.			
73	Indemnité du directeur général, président et jetons de présence des membres du Conseil de l'Office . . . . .	205,000	"
74	Traitements des fonctionnaires, employés, ouvriers et gens de service — Indemnités familiales, de naissance, de résidence, de logement, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires. — Cotisations patronales . . . . .	49,000,000	"
75	Abonnements des avocats, avoués. — Vacations des experts. — Contrôleurs, etc. . . . .	3,000,000	"
76	Indemnités diverses et primes . . . . .	600,000	"
77	Secours ordinaires . . . . .	200,000	"
CHAPITRE II.			
DÉPENSES DE MATÉRIEL.			
78	Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature. — Taxes et frais résultant de l'emploi du service des chèques postaux . . . . .	1,500,000	"
79	Achats, locations et réparations de matériel. — Mobilier: entretien et fournitures. — Travaux d'enrangement des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de même nature . . . . .	800,000	"
80	Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures . . . . .	250,000	"
81	Autres fournitures de bureau, impressions; machines comptables, à écrire et à calculer; achats d'ouvrages, reliure, abonnements aux journaux et autres dépenses de même nature . . . . .	2,500,000	"
82	Achat, location et réparation de véhicules automoteurs, achat de fournitures, d'accessoires, d'essence et de lubrifiant. — Frais de garage. — Frais d'assurance . . . . .	1,750,000	"
83	Frais de route et de séjour. — Frais de déplacement. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature . . . . .	450,000	"

## BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1946.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	<p><b>Ereloón en uitschotten</b> (er inbegrepen de verplaatsings- en verblijfkosten der advocaten en pleitbezorgers belast met de verdediging der belangen van den Staat in de rechtsgedingen der onwaardige burgers). — <b>Proceskosten, uitgaven, enz.</b></p> <p><b>Betaling aan organismen van sociale verzekering der kantons Eupen en Malmedy van de gelijkwaarde van rentetermijnen met betrekking op inschrijvingen op het Grootboek der Staats-schuld, door de Duitsche overheid te gelden gemaakt.</b></p>	71
<b>BESTUURSUITGAVEN VAN DEN DIENST VOOR ONDERLINGE HULPVERLEENING (OMA).</b>		
EERSTE HOOFDSTUK.		
PERSONEELSUITGAVEN.		
	<b>Vergoeding van den directeur-generaal, voorzitter en aanwezigheidsgelden der leden van den Raad van den Dienst.</b>	73
	<b>Jaarwedden van de ambtenaren, de beambten en het bediendenpersoneel. — Kinderbijslag, geboorte- en standplaatsvergoedingen, vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis. — Reglementaire bevorderingen en verhogingen. — Patronale bijdragen.</b>	74
	<b>Abonnementen der advocaten, avoué's. — Vacatie der experten. — Controleurs, enz.</b>	75
	<b>Premiën en allerlei vergoedingen</b>	76
	<b>Gewone hulpgelden</b>	77
HOOFDSTUK II.		
UITGAVEN VOOR MATERIEELLE BEHOEFTEN.		
	<b>Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankeering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer, huur, befesting, retributies en andere uitgaven van denzelfden aard. — Taxes en kosten voortvloeiend uit het gebruik van den Dienst der Posterijen.</b>	78
	<b>Aankoop en herstellen van materieel. — Mobilair: aankoop, onderhoud en benodigdheden. — Werken voor onderhoud van de lokalen, de toestellen voor verwarming, verlichting, binnentelefonie. — Onderhoud en herstellen van autovoertuigen, enz. — Soortgelijke geringe uitgaven.</b>	79
	<b>Bureelbenodigdheden, enz., geleverd door het Centraal Bureau voor Benodigdheden</b>	80
	<b>Andere bureelbehoeften. — Drukken, aankopen van werken, inbinden. — Abonnementen op dagbladen. — Andere soortgelijke uitgaven.</b>	81
	<b>Aankoop, verhuring en herstelling van autovoertuigen, aankoop van benodigdheden, onderdelen, brand- en smeerstoffen. — Garageonkosten. — Verzekeringskosten.</b>	82
	<b>Reis- en verblijfskosten. — Verplaatsingskosten. — Zendingen en vergoedingen die gelijkaardige lasten dekken.</b>	83

## BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES POUR L'EXERCICE 1946.

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS PAR ARTICLE.
		BEDRAG DER KREDIETEN PER ARTIKEL.
84	<b>Frais de transport :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Coût des abonnements . . . . .</li> <li>b) Coût des billets ordinaires délivrés sur réquisitoire par la Société Nationale des Chemins de fer belges . . . . .</li> <li>c) Coût des billets ordinaires délivrés sur réquisitoire par la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux . . . . .</li> <li>d) Frais d'usage de taxis . . . . .</li> </ul>	1,285,000 »
85	<b>Frais de procédure, débours, amendes de cassation, dédommagemens, etc.</b> (y compris les émoluments des avoués non rétribués par abonnement) . . . . .	200,000 »
86	<b>Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service</b> . . . . .	150,000 »
87	<b>Dépenses imprévues non libellées au budget</b> . . . . .	»
 <b>CHAPITRE III.</b> <b>DÉPENSES DIVERSES.</b>		
88	<b>Dépenses et prévoyances sociales. — Assurances</b> . . . . .	200,000 »
89	<b>Intervention dans les dépenses occasionnées à la Ville de Bruxelles pour le paiement des réquisitions</b> . . . . .	10,000,000 »
90	<b>Rétribution de l'organisme chargé du paiement de la main-d'œuvre à Bruxelles</b> . . . . .	7,900,000 »
Total des dépenses résultant de la guerre pour le Ministère des Finances. . . . . fr.		

## BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1946.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
79,890,000	<b>Vervoerkosten:</b> <i>a) Kostprijs der abonnementen.</i> <i>b) Kostprijs der gewone tickets afgeleverd op vordering door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.</i> <i>c) Kostprijs der gewone tickets afgeleverd op vordering door de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen.</i> <i>d) Onkosten wegens gebruik van taxivoertuigen.</i>  <b>Proceskosten, uitgaven, geldboeten van cassatie, vergoedingen, enz. (met inbegrip van de emolumumenten der avoué's niet vergoed door abonnement).</b>  <b>Aan het Bestuur der Posterijen te betalen som voor het vervoer van dienststukken</b>  <b>Onvoorzienre uitgaven welke in de begroting niet opgegeven zijn</b>	84 85 86 87
	<b>HOOFDSTUK III.</b> <b>DIVERSE UITGAVEN.</b> <b>Sociale voorzorgen en uitgaven. — Verzekeringen</b>  <b>Tussehenkomst in de uitgaven gedaan door de Stad Brussel voor de betaling der opeischingen</b>  <b>Vergoeding van het organisme belast met de betaling van de arbeiders te Brussel</b>	88 89 90
241,590,220	Totaal der uitgaven van het Ministerie van Financiën voortvloeiende uit den oorlog.	